

ANPAO KIN

THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXI

FOREST CITY, SO. DAK., AUGUST, 1905

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY

1905

LIBRARY

NO. 4

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao-wotanin wowapi kin wi iyohi-na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akestrom (one year) on kaxpapi yan-
ni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise.
Icupi xnf itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabapi maxaxana wanji qaiq nonpa owapi kin, mazaska cekiya.
ANPAO KIN opeton okilupi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi
ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiq
ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi
ca, wowapi ojuhia akand deced owapi
kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Tawaxteya Cajeyatapi Wewapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wico-
ran waxte econ iyounpaxtakapi kta
wookihi yuhu. Okodakicie-wakan
opapi tka abebuya tipi kin, hena iyotan
taokiye waxte lieca kta. Bixop waun
kin eciyatanku, taku ecamon onxpaxpa
oyakapi qa taku ibduotabim kta wacina
kin hena owasin, qa Tipiwaikan iyaza
omawain woyakapi kin hena, qa naksun
Okodakicie-wakan kin wotanin tawu
toktokeca ed kagapi kta. Oyate unlita-
wapi kin owasin Anpao kin icupi qa
sauum wicaxa tokeca wicacuipin ecar-
mi.

W. H. Hare,
Yewicaxipi Bishop

Sioux Falls, So. Dak.

May 29, 1905

The Convocation of the Niobrara Deanery is hereby called to
meet on Friday, September 8, at
9:30 a. m. at the Chapel of St.
Philip the Deacon, Yankton Mission.
The nearest railroad station is Lake Andes, on the
Milwaukee Road.

W. H. Hare,
Bishop

Sioux Falls, So. Dak.

May 29, 1905.

Niobrara Deanery on Convoca-
tion kin he le eciyatanku tokata
September wi wiyawapi isaglo-
gan, hinhan mazaska wanji
naciyunke sanpa okise, St. Philip
Deacon kin Tipi wakan el (Maga-
ska otowel) Ihankton mako-
wašpe etu, hel mniciyapi kta e
wicakicopi.

He mani oinajin kiyela ee cin
he Lake Andes ee Milwaukee
oceanu kin ogna.

W. H. Hare,
Bishop

Ihukuya Bishop tawowapi kin
he hekta wi kin Anpao kin okage
ein el hanke Wašicun iapi ogna
unkokagapi, tka itahena le ieska
unkagapi kin he Wošna kaga un-
pi kin wicau na tokel iyecetu
hecinhan yaotanin wicasi.

Fourth of July sam unhiyupi
esa, onspa taku ke cin he tokata
iyowajapi kin on etanhan lehan
estan unkagapi.

A.

Sioux Falls, S. D.
June 26, 1905.

Niobrara Deanery el Wicasa Wa-
kanpi na oyate unpi kin.

Lakota oyate egna wicohan
tona yuke cin, wanji on lila ican-
mašica kin he Fourth of July
woecon kin opapi na hetanhan
token iyoptapi šni na on igluši-
capi kin on škanpi kin he on iyo-
makišica hea. Icin tuktektei iye
tamakoce icokata econpi, na wo-
waci kin hena el takuku witkoya
econpi nahan heyapi, tuktektele
wašicun witkopi kin anawicagop-
tanpi na iye totonwepi kin ekta-
kta Lakota witko ičicagapi ece.
Wašicun kin lena awicakeya La-
kota kolawicayapi hecapi šni, tka
iyepi ca Lakota on etanhan wo-
skate na mazaska kannapi kta
cinpi kin hecapi.

Wanna ecela Fourth of July
unhiyupi kta, heon etanhan le-
cel epin kta. Fourth of July kin
icunhan itomimpi kta, šilyaošan-
pi kta, na oecona econpi on kaga-
pi šni. Tona Fourth of July to-
kabreya opapi kin, wicasa wowaši
econpi kte šni, nais šilyaošan-
pi kta on igluškapi kta ca cinpi
kin hecapi šni, tka wicohan wašte
on nipi na cantewašteya unpi kta
e igluškapi kta cinpi. Makoce
teca kin le el tiwahe wašte, oyo-
kopi kagapi kta cinpi, na heca
yurujuji kta cinpi kin ee šni wi-
casa hecapi. Hehehe! Fourth of
July wicohan kin on Lakota
tiwahe wašte na oiyokipi han tka
iyujujuji slolwaye.

Nakun, Hehehe! Hehehe! wi-
koškalaka hunli on imawinkta
kin heca wowaci kin lena on wo-
wišteca hea el awicahipi slolwaya,
nahan wicasa hunli tohinni
cantewašteya nape wicabluze tka
qon, sunka unpi isanpa ihukuya
ičicagapi slolwaya.

Hekta omaka kin hena ieun-
han taku kin le on Wicasa wa-
kanpi kin mici oyate kin waho-
konwicunkiyapi ece. Hececa
esa wacekiye sa woyiyukcean
wicoiyewicunkiyapi kin otaki-
ya wanašonpi šni, heon lehantu
kin, tuwa wacipi kin na otulipni
econ keyapi na yuwicakapi kin.
Convocation ekta kahniš yin
kahnišgapi hecinhan, wicasa wa-
kanpi kin hecetuwigakilapi kte
šni ca wawicawaši. Icin tuwa
wan July wi kin el waci na ite-
šaičiye kin on tani wicohan kin
nakicijin škan kin, September wi
kin el Convocation ekta Okolaki-
ciye wakan eciyatanku kalniš
pašin kta he hecetu šni seca kin
heon.

Nitakola wacinyepica na
Bishop kin

William H. Hare.

Washington, D. C.,

June 27, 1905.

Rt. Rev. W. H. Hare,
P. E. Missionary of So. Dakota,

Sioux Falls, S. D.:

Sir:—This office is in receipt

of your communication of the
16th instant, asking that neces-
sary permission be granted In-
dian delegates from the several
congregations of the Protestant
Episcopal church, and all societies
of men and women connected
therewith, to attend the annual
Convocation at White Swan,
Yankton Agency, S. D. beginning
September 8, next.

You add that the Agencies and
Superintendencies from which
you desire to have the Indians
attend are Sisseton, Santee, Yank-
ton, Lower Brule, Crow Creek,
Cheyenne River, Standing Rock,
Rosebud and Pine Ridge.

In reply, you are informed
that letters have this day been
addressed to the respective Su-
perintendents and Agents, advis-
ing them that they may permit
the delegates to attend the Con-
vocation as requested by you,
and in accordance with the usual
practice.

For your further information,
the Office desires to add that it
has cautioned the said Indian
officials in this connection that
the Indian delegates are not ex-
pected to take their children with
them, should such action in any
way interfere with the attendance
of the children at the govern-
ment schools.

Very respectfully,
C. F. LARRABEE,
Acting Commissioner

WICATE.

Holiwoju etanhan Wicasa itan-
can wanji Alexander Zitkala a-
kinyan eciyapi kin he July 6
1905 Conkicakse ekta te; ca tit-
kuye na takolaku kin ekta lila
iyokišicapi. Te cin anpetu kin
he icunhan Wošna kaga tawa,
Rev. E. Ashley, he Conkicakse
ekta hi canke tuktel bpaye ein
ekta hi na hel iyokišicapi unpi
wocekiye econ. Hinhan hehan
Christ Church wicahapi makoce
el akabyela hapi. Itokab Tipi
wakan el ahipi na Wicasa wakan
na Wawokiyi, Koškitancan ota
el unpi cankel tanyan yuonilan-
yan wicahapi oecon kin yuštanpi.
Hecel lehanyan makoce tokeca
ekta ta esa Woeekiye eciyatanku
tanyan econpi.

WOTANIN IKCEKA

United States el bō ota icali-
yapi ece, tka United States el
icalyapi kin France makoce el
nonpa akigle icalyapi ece. Na
makoce unmal el tehika nainš
wašakela šni selececa. France
etka inš eya iyutapi (bushel) wa-
jica yunkan 25c wahecetu on iyo-
peyapi ece.

Hugmigma tankinkinyan (fiv

wheel eciyapi) minihuha ikeeka
(paper) on kačapi yunkan inšala
hugmigma sutu nahan nablel pi-
ca šni iyeyapi. Maza hugmigma
suta kin isanpa minihuha hugmi-
gma kin sutu iyeyapi.

@@

United States el Ikceoyate ta-
wakanheja kin 29,000 henakeca
wayawa opapi. Na ikcewicaša
kin etanhan 62,616 wašicun ia
onspepi, na wašicun igluzapi kin
ius 143,974 henakecapi.

@@

Minihuha mazaska wanji inšala
ehanna slolyapi kin he British
Musem ekta gnakapi. He Pec-
okanhanska makoce ekta kačapi,
omaka 1368 he ehanl canke kača-
pi ehantanku waniyetu 537 he-
nakeca.

@@

Norway makoce ekta, wojupi
el wowaši econpi kin on wi ake-
nonpa canmazaska ašlayela wi-
caqapi kin \$40 henaos tuktel
iyokogna wokajuju hecoglala a-
šlayela icupi.

@@

Magaksica wan luzahan kin-
han mazaska wanji can-
maka iyutapi 90 hehanyan kin-
yan iyayin kta okihi.

@@

Japan oyate kin wakačapi ohe-
lapi sa na atewicayapi tpi qon
hena ko ohowicalapi, tka Wotan-
in Wašte hel oyakapi yunkan
wanna Christian ocekiye omnicri-
ye 500 na Christian yewicasipi
1,000 henakeca hel yukanpi.

Robertson Memorial Church,
Veblin, S. D.

Mr. qa Mrs. S. N. Robertson
eincapi wacinyanna nina wašte
yuhapi wanna waniyetu wanji
sanpa wi wanji behan te. Taku-
wicayapi, kodawicayapi kin nina
icantewikicišicapi qa wicakican-
ptapi, qa hecen Tipi wakan teca
kin ohna wicohan kin owa ohna-
yan yuonihanyan ehnakapi. Wa-
kantanka Tokiconze kin dececapi
kin etanhan kin heon. St. Mark
10:14. Walica wan ohalanna en
heca qa ieanwicawaste keš wi kin
wankan wapa u ca ihmuhanna hin
šniye cin iyecelin hokšiyopa kin
de is tohalanna kin wiciyokipi,
tka wanna unkitokam iyaya' ce.
Han tuka woteči hena sdonye šni
hin iyaye ce. Iyokišicapi šni po,
iye tanyeliun kta ce. Ho de
awicakehan hin Wakantanki ta-
wacain kin ee hecen ohniyan pi-
unkicišicapi kta iyececa, qa hokši-
yopa teunliindapi kin de token
iyaya hecinhan owe tawa kin he
unkopapi kta iyececa. Mitaku-
yepi owas napeciyuzapi micante
on.

C. A. R.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

August wi kir

6. Christ Wayutokecapi kin...
Ska
Eahan Yamni iyohakab Anpetu Wakan isakowin.
13. Yamni iyohakab Anpetu Wakan isaglogan..... To
20. Yamni iyohakab Anpetu Wakan inapciyunka.... To
24. St. Bartholomew Taanpetu, Sa
27. Yamni iyohakab Anpetu Wakan iwicemna..... To

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicasa um kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Yewicasipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicasa oyate hiyeye ein oyasin maka kin owancaya stipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan nais kiyela unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicasa oyasin onilepi na iyeniyani kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Itcewicasa kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeo kin ecal a wicaluecetu, na nitokiconze kin kohaua uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatihan. Amen.

Wotapi ſni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unničupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye, qa wicasa owasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatihan hi kin he edepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. Amen.

Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

WOWAHOKONKIYE WAN.

Mitakuyepi, June 11th 1905 de anpetu wakan kin Anpetu Wakan ska eciyapi. Okodakiciye wakan wokiksuye tanka tawa kin ake iyehan oštan unhinajinpi. Unkan Wahošiye wakanpi kin de iyehan Woniya Wakan wicaqupi kin de anpetu kin hee. Unkan mitakuyepi anpetu kin de nina tanka qa wakan. Woniya Wakan tounceage wakan kin wanyag pica ſni qa okalnili pica ſni, qa waunyakapi kta unkokihi pi ſni, tka wicadaunſipi heon etanhan wicaundapi kte ein hecetu. Unkan mitakuyepi tukte ed he Woniya Wakan kin wicadaunſipi he. Wocekiye wowapi yumdapi 592 kin he ed. Wope tokahaya ed Yamni Wakan kin ed wacinyanpi kin on. "Wakantanka niun qa wowieake kin wanjidan, owihanke wanica, tanton ſni, kiyuspepi ca ſni, nakun wocantiheye ſica wanica, towašake, toksape qa towašte woptecaſni; taku wanyagpica, wanyagpica ſni koya owasin kage ca Waawanyake cin. Qa Wakantanka kin de tookonwanjidan kin ed Wicaſta yamnapi, qa hena ounceage, qa wowašake, qa wiconi owihanke ſni kin on iya- kideecapi; Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, hena eepi. Qa nakun yumdapi 593 he ed Wope izaptan he kin ed deced unkokiayaki: "Woniya Wakan kin, Ateyapi kin qa Cinhintku eciyatihanpi u kin, he Ateyapi kin qa Cinhintku kin om, wowitan, qa wookinihan, qa om ounceage wanjidan, Wakantanka hineca owihanke wanica." Iho heced mitakuyepi Wahošiye wakanpi kin Woniya Wakan wicaqupi kin hehantanhan Okodakiciye wakan kin Woniya Wakan kin kici un kin he wicaundapi, qa wicasa kin wowaonspekiye ſakowin wicakiciyuhe kin he wicaundapi. Unkan mitakuyepi Wakantanka woyawa ſakowin kin he ohinniyan wowidagye cin he woyawa icišakowin kin hee. Unkan de eciyatihan wowaonspekiye ſakowinpi qa owasin wokikipe wakan hecapi, qa tokata u kte cin hecaya epazo qa wasab wicakicihde. Unkan wanji dee. Wakantanka Abraham kici wicotakuye hduštan qonhan decen iwahoya. Gen. 15:13. "Unkan Abraham hecaya, wowieake eciyatihan he sdonya wo, nicinca makoce wanawapi ſni e ed waniyetu opawinge tom ounyanpi kte, unkan wowitzagwicayapi qa iyoyagwicayapi kta. Unkan oyate wan wicayuhe kte cin he mdaeo kta, unkan hehan woyuha ota yuha hinapapi kta." Iho deced iwahoya. Unkan de iyohakab woiwahoye kin de Wakantanka yuecetu kta e otokaheya kuwa unkan ake hed woyawa ſakowin kin he wowidagya. Egypt makoce waniyetu ſakowin wawicage ſni, qa waniyetu ſakowin wicaakihan, unkan Joseph waniyetu ſakowin woyute mnaye kta kahuiga. Unkan nakun wanji dee. Hdi. 1:5. "Unkan wicanagi Jacob ceca etanhan inanpapi kin owasin wicanagi wicemna ſakowin, qa Joseph eqe wanna Egypt ed un." Heced woiwahoye kin de iyeced yuštan qa Israel cineapi kin Egypt makoce ed kakiš wicayapi qa wayaka tipi kin ed unpi, tka wanna hdinapapi kin iyohakab anpetu wakan ſakowin qa anpetu

kin is wicemna zaptan hehan Sinai He kin ed Woahope Wicemna wicaqupi. Unkan he ohakam Judah oyate kin wokiksuye tanka kin de kiksuyapi sa, qa anpetu wakan ſakowin kin qa anpetu iwicemna zaptan kin de na ohnayan wokiksuye on waeconpi ece. Unkan mitakuyepi, Wakantanka woyawa ſakowin kin he kipyia waeccon kin he wovicake e wicaundapi. Ecin iye Cinhintku kin makata uši, qa makata un qonhan waonspekiye wicemna ſakowin wicakaga qa otonwē ekta ye kte ein hena ekta koyehan yewicasi. Luke 10:1, 2.

Hehan unničupi kta e qa woahani unkiecajujupi kta e Lent ed anpetu wakan oko ſakowin kaki- ja, qa icišakowin kin ed Jesus kini. Lent anpetu wakan oko kin yawa po. De omaka kin hekta April 23, he Easter anpetu wokiksuye tanka qon hee. Unkan hetanhan wanna anpetu wakan kin de icišakowin ohna unhinajinpi. Unkan de anpetu qon Anpetu wakan ska eciyapi qon hee. Ehanna Jesus kini ohakam Wahošiye wakanpi qon anpetu wicemna tom waonspe- wicakiye qa wankan kihde cīn ohakam anpetu wicemna heced hena yuwitaya, kimi iyohakam anpetu wicemna zaptan. Unkan anpetu kin dena itokab deced wa- howicayea.

"Tuka Wicakicanpte, Atewaye cīn etanhan uwaši kte cin he Wowieake Woniya kin hee, tohan hī kinhan he iye Atewaye cīn etanhan u kta, qa omayake kte cin hee. Qa niye nakun omayačakapi kta, toka ehantahan mici yaunpi qon heon." Unkan mitakuyepi Jesus heced iwahowicayea can wankan kihde ciu ohakab he ape yukanpi. Unkan he icunhan, kini kin ohakam anpetu wakan kin wanna išakowin, qa anpetu kin is wicemna zaptan, hehan ihnuhanna, tate wan wašagya uye cin he iyeced oqo wan ma- lipiya eciyatihan hiyu qa tipi ohna yukanpi ocawasin ojudan. Unkan wicaceji jata, peta seececa ed wicatanin qa otoiyohi awicahan. Unkan owasin Woniya Wakan kin on ojupidan, qa wicaceji toktokeca on iapi Woniya Wakan iewicakiye cin he iyeced. Hechnana wowašake icupi qa waditakapi qa takudan kokipapi ſni nadjin hiyayapi qa Jesus Christ wiconcē etanhan kini kin owieakiyakapi. Unkan oyate kin Baptisma wakan wicaqupi, qa anpetu kin he ed wicanagi koktopawinge yamni Okodakiciye opapi. Unkan mitakuyepi anpetu kin de Woniya Wakan tawowapetokeca wicaqupi kin de eciyatihan Woniya Wakan Tawowaonspekiye ſakowin unqupi, qa dena unki- cantepi mahed waonspeunkiyapi qa yus unkayapi kinhan ced wicōni makoce kin ekta unkaipri kta, qa woohiye kin ohiyeunkiyapi kta. Ecin St. Paul wowa-

onspekiye šakowin kin he unko-kiyakapi qa heya. "Tuka Zion paha kin ekta yahipi, Wakantanka ni un otonwe tawa kin, Jerusalem mahpiyatihan u kin, qa Ohnihde unpi kin koktopawinge ota okta. Omniciye tanka qa tokaheya wicatonpi Okodakiciye kin, malipiya ekta caje owicawapi kin hena, qa Wakantanka owasin wicayaco kin he, qa wicašta owotouna yuštanpi nagipi kin hena ekta; qa Jesus wicotakuye teca kin ed iyotahedan un kin hee ekta, qa we amniminipi kte cin Abel sam iyeya taku wašte eye ein he ekta.

Nakun St John Wahosiye wakan kin Patmos wita kin ekta elipeyapi qonhan malipiata wawanyaka wanyagkiyapi qon he ed, nakun Asia ed Okodakiciye šakowin yankapi kin owicakiyag šipi—Ephesos qa Smyrna, Pergamos qa Thyatira, Sardis qa Philadelphia, qa Laodakia hena eepi, qa ed mazaska—zi petijanjan ihupa šakowin wanyagkiyapi, qa tuwe nape etapa kin ohna wicankpi šakowin hduhe cin, qa wowapi wan ipuspapi kin he wanyagkiyapi, Wakantanka taniya šakowin inaka owancaya yewicayapi kin hena eepi. Wayu. 1: o. 11, 12, 16; Wico. 5: o. 1 qa 6 hena yawa po.

Mitakuyepi Anpetu wakan ska kin de ed Woniya Wakan wicakipi kin hetanhan wanna Okodakiciye wakan kin tonpi anpetu, qa wanna Wowaonspekiye šakowin maka owancaya ye kta, qa wicašta waonspewicakiye kta, wicayuwašake kta, wicayuwakan kta, wicayuowotanna kta, wicayuwašbana kta, niwicaye kta. Unkan mitakuyepi dena okihinianpi qa ničupi kta e icekiya po, qa odowan wowapi unkitawapi ed 52 kin heon yatan downapi qa Woniya wanji dan tka Wowaonspekiye šakowin kin oniciyapi kta e Wakantanka icekiya po.

George Redowl.

"Maka kin itanean tawa, na taku ota ogna un kin oyasin makowancaya kin tona oñyanpi kin." Psalm 24. Mitakuye ape yaunpi kin wowicawakiyaka waein ye lo, Anpao. Wicoicage kin lel wicašta kin onge owotanla icecagin kta iwanyankapi heca wicašta nom t̄api ca he oblakin kta waein ye lo. 1830 hehan wošice wan iceage, wakiya wicašta šicapi heca towiyukean heca on Sicangu oyate kin lē yukakiya Pankeska wakpa ogua wayaka awicaglapi. Yunkan wicašta kin le wakanheja, winočala, na wicačala, Sicangu oyate kin, na Oglala oyate heniyos iyotan wokakaje kin etanhan nawicakicišpa keyapi. Tiwahe oaletka tona nahalici ni unpi heci kiksuyapi kta wašte. Šunka tatanka eciyapi, nakun Miniyaye eciyapi, wana waniyetu' 76 ehanl

te. Wicašta kin waliwayela un, cankel tuktekkel wašicun olotapi oiyie kin on. Lakota ota wicayu-waliwala kiyapi. Wašicun kin taku oyasin wayupike ša Lakota cola Lakota owicayuspa okihi šni. Tuktekkel wašicun lila olotapi. Ho hecel cinca eša wanica, ca tawicu kicišnala un elpeiyaye. David talowan 38 na ogle 21 el "Wicašta šica wolota kes glajušni ece. Wicašta owotanla kin wacantkiya na wawicaqu ece" eyapi. Taku on hepe cin he Woju wicašta wan kici unyankapi ca el wayazan lipaye cin icunhan, talo yutin kta wotikiya he ceyas iyowinkiyapi šni ecel te, ho heon mikeapte cin hee. Eya Tunkansilayapi ptegleška unqupi kin hena wicakasote šni unšipi ca slolunkiyapi na aicage cin hena wonihiyiye wan el wowilagunkiyapi kta ca slolunkiyapi. Ho wicašta kin le woolote un kin heca kepe. Woyute on tancan yuwašakapi kte cin ee kayes okihipi šni, wašicun kin. Canblaska okpanla iciyopatata on oakatanpi yunkan hecel lena awacanmi ca hepe. Ho hecetu. Na hehanl koška wacinyepica wan nakun te. Eya hekta waniyetu 14 naiš 15 he tukte el Wawokiye opa, na akes oyate taku iwowicakieglaka ece slolwaye. Ho wicašta leniyos wacinyepica hecapi. Ho hecel Luke Cetanska wiconi makoce el un naceca ecanmi. Ho wicašta wanjikji otuya icagapi kin hecapi šni leniyos. Eya hena miye ate wicawaye ošpayepi kin heniyos etanhanpi canke iyokišilya wawapi cicagapi lo mitakuye. Ho hececa tka, "Minagi tokaca miye mahel iyonisica he," eya onspeunkiyapi kin he mitawacin mahel un. Ho ito eyas wana henala epin kta. Nisunkalapi he miye ye lo.

Sam. Little Knife.

Porcupine, S. D.

Anpao kin:

Mitakola, ake wayotanin ciši kte lo. Yunkan icein tuwa taku yaotanin niši canašna ecel ecanon kin he on miš eya wayotanin ciši kta wacin na le wakage lo. Yunkan iceala March 13, 1905, he ehanl Oglala koškalaka etan akasanpata waikpazo omani-pi kta on maza canku opapi. Wana maza canku timaiyayapi ehanl koškalaka akeyamni wocekiye cinpi canke wicašta wakan Isaac H. Tuttle wotanin wašte St. Matthew 8:23 el on wowahokonkiya eya. Oškate kin he el miš wai na tokeca kinhan he slolwaye wacin na on el wai yunkan tanyan šni awableze na on koškalaka waewicawakiya kes našonpi šni našna make Šicahowaya glipi can hecetu we lo ewicawakiya. Ho po mitakolapi, ito wapazo kin wana unkitawapi nahan tiwahe unkitawapi el eš wowaši ecaunkiciyapi kta wašte ye lo, na Anpao

opeuntonpi qon unkicupi cana sam koškalaka onspewicunkiyapi kin wašte ye lo. Koškalaka wanjigji wacinyepica kes tehiya unpe lo. Mitakolapi miš miye kin toka qehantan heca takuni iwagni šni, eya miglaonihau heca šni ye lo. Eya taku eyaš maka akanl owicohan kin hena tona tanyan hecin hel waonspeunkiciyapi wašte ye lo. Nahan Pahinsinte opaya tipi wakan yamni han yunkan iyohila Koška okodakiciye yukan, yunkan on lecel econpi, iyuha kawita mniciyapi ca el wai. Okašpe iyohila kalnih unwieayapi yukanpi, wica yamni kalnih hipi ecee. Omniciye kin he okašpe yamni omniciye eya cajeyatapi. Yunkan lena el wotancan unpi: Tunkansilayapi, Mathew Crow Woman; Iyokihe, Cain White Shield; Wowapi kaga, Walter Bone; Mazaska awanyaka, Peter Runs on Edge; Woglagwicakiye, Thos. White Face; Wamnayan, Thomas Grass; Tiypa awanyaka, Red Crow. Lena wiakenonpa Wakantanka wowaši ecakiconpi kta unpi. Tokel okihi wicowoglak lo, wowaši wakan eciyatohan el našon manke kin lila tanyan mayulicapi se wake. Wope yuha škanpi kin eyas nakun lila waštešte toktogna eyaš blihecapi kta ca ogna škanpi.

Hanhepi mazaškanškan akenonpa hehanl wotapi eyaš wica kin 27 na winyan kin 30, ho he-nakecapi eyaš ciqa kin tanyan yutapi šni ye lo, eyaš taspan opemaipi kin napciyunka. Ho inše mitakolapi he lila tanyan waeconpi canke icante mawaste. Yunkan Koila tona Anpao opeyatonpi qon he naunyecilonpi kta ca on lepe lo. Nitakolapi wanji he miye ye lo.

Wendell Smoke.
Lakol iya caje Wanbli Wankan.

Anpao kin:

Hekta May 18th he ehanli

Pahinsinte wakpala opaya wocekiye tipi wanji, St. Alban's eciyapi kin heli wicahapi ekta wanaška eknakapi na Mr. Tuttle wocekiye econ. 1 Peter 4:7. "Taku oyasin ecana owihanke kta, heon etanhan wacinksapapi na wocekiye on waktaya un po." Ho leon wahokonwicakiya. Makoce wowihanke kte cin heon wowahokonkiya eya, na tokata taku on ecela on unkokihipi kta keya. Na hehali wicahape makoce kin imakiyutapi šokela hecetu naceca wakpala ikiyela makoce owašteca wan lila peji tonca el wicašta na winyan ko opawinge yamni hecetupi okšan mimyea eyotanke na wacekiya unkitawapi Mr. Tuttle eciyapi kin he yuonihanyan cokata eknakapi, na wicašta yamni on woglakapi na winyan wanji nakun woglak. Kangi maza tokaheya woglak na leceli eya. Wanikiya kin

wankal kinin kte qon hehan waonspewicakiye cin heceli econwi-caši yapi na oyate owasin maka owancaya waonspewicakiye wi-caši ye lo eya, Ho heceli Mr. Tuttle išeya titakuye yukan tka eli etonwan šni. Wanikiya taku ke çon eel eceli econ kteheci, na on Oglala oyate kin pilaunkiyapi lo. Leceil eya na hehanli Tokuya ihunni woglak na heya. Hekta taku Lakol wicohan qon hena awauncinpi kte šni tka Mr. Tuttle taku wašte onspeunkiyapi kin hena sutaya awauncinpi kte lo, eya.

Na hehanli Šina Sapa etanhan, John Mesteth, woglak na heya. Mr. Tuttle waawanglaka wašte kin le taku eye cin hena anagoptanpi na awauncinpi kte lo, eya. Na hehanli Uupa luta win woglak na heya. Wacekiye wicašta kin le oye kin cuwi maheli owagnaka na on taku a wableza, heceli tonkin wacekiye wicašta kin le ijehan mikiyela uu na wahokonmakiya nin ecanmi, eya. Na wana oyasin woglak yuštanpi yunkan Wawokiya wanji heli yuhapi kin, Mark Spider he najin na heya. Mr. Tuttle taku waštešte wicašta na winyan na wakanheja ko cantepi kin maheli oju kin wana tanka aya he slolunkiyapi, na etanhan winyan na wicašta wašte iceši ayapi heon yuonihanyan cokam ahiungnaki-pi na wopila unkeyapi kte lo, eya. Heceli winyan na wicašta oyasi han na ho eyapi. Ihō heceli tona Anpao iyacupi kin sanpa niblihecapi kta iyececa, na tona icimani unpi qon hena wicauyuanhanpi kta iyececa. Wayuonihanyanpi na waonšilapi kin heniyos iyotan onspeunkiciyapi kta iyececa ye Mitakuyepi, tona Okolakiciye wakan ounpapi kin hena. Ho wana henala epin kta ea tona Anpao iyacupi kin oyasin micante on nape cigluzape.

Sallie Spider.

Tunkansilayapi na Wašicun wakan
Toiyepi kin.

Titonwan oyate kin ohitikapi, na watoglakapi, na nakun wište-capi. Hehan wicohan tona wašagya yuhapi qon hena lee, wowan wicohan, wowaci, woškate. Hena itancanyan yuhapi, na ihukuya wicohan ciqala nakun ota yuhapi. Ho yunkan Tunkansilayapi kin he heya, "okicize kin he sica ce, ayuštan po," eya; canke wicalapi, na ohitikapi qon enakiyapi, na okicize kin ayuštanpi. Nakun watoglapi kin he sica ca ayuštanpi kta heya, na owanjila yankapi na wojupi kta heya canke ake iyeceen econpi. Nahan nakun wište-capi kin he sica kiyin, na ayuštanpi na ee wowaši econpi kta keya, canke ake iyeceen econpi, na heon wišteca šni lila wowaši econpi. Lako-

ta kin igluwašicunpi kta keye, na Tunkansila Woonspe tipi qeya egle na hena ogna wakanyeja waonspeiciciyapi kta keya, canke ake iyeceen econpi. Nahan he ognayan olankoya on lila waonspesi, oyate tawakanyejapi kin hena. Hehan nakun wowaci kin he ſica keyin na econ ſni wicasa na anapta. He tuwa inihan ſni Lakota wicohan, na wowaci kin econ kinhan he kaškapi kta keya. Nahan he Ateyapi oyanke iyohila taku kin hena awanyakapi. Heua iyuha Lakota kin wicalapi, waſicun igluzapi, na heon Lakota kin lehanl waſkwayela unpi. Ho yunkan lehanl Wapazopi woſkate kin el Lakota etanhan opapi kta, na hena Lakota wicohan qon gluzapi, na okicize iglutapi, na el wacipi kta ca Tunkansila iyowinwicakiya. Hececa eſa Ateyapi yankapi kin wicalapi ſni yunkans waſte kta tka, icin hena tuwa inihan ſni econ kinhan on kaškapi kta ce eyapi, tka na kekalaka iyepica wawiyowinkiyapi. Ho, hecen tohanyan woiyowinkiyapi kin le yutokecapi ſni ehantans, letanhan olankoya ake Lakota kin ataya hektak token wicohan yuhapi qon hena iyeceen kinajinpi kta, ohitkapi, na watooglapi, na wiſtecapi, wowakan, wowaci ogligleya unpi hena ikičupi kta. He tuwa hecen wicakagin kta he? Wapazopi woſkate kin he eca hecen wicakagin te lo. Hehan taku cajeblate ein le, icunhan nakun Waſicun wakan qeya Wotanin waſte alipi, na iſ eya nakun heyapi, Lakota wicohan kin ſice lo, ayuſtan po, wowaci kin nakun ſice lo eyapi. Iyotan wowakan kin he na awicakehan ſice lo eyapi. Wocekiye kin le e waſte ye lo eyapi, nakun tokata wicanagi on nipi kte lo eyapi. Ho hecel Lakota wicohan, na wowaci kin hena ayuſtanpi, na wocekiye el sutaya opapi. Ho yunkan 4th July kin tohan econpi kta caoyate oimnicie na Lakota wicohan, na wowaci, otulhanpi econpi kte qon, hena itokam Wicasa wakan kin wocekiye econpi na eyapi. He ohakamna Lakota wicohan kin econpi, na tantanyan otulhanpi, na wacipi. Hena on wocekiye ewicakiciyapi glawapi kin heon lila ſkanpi. Heconpi kin heon sanpa nakun Lakota wicohan kin kiksuya ayapi. Ho hecen tohanyan 4th July econpi kta on oyate ohimnicie eanna el Wicasa wakan kin opeya ſkanpi kin Okolakiciye wakan kin kul yin kta. Tka el yapi ſni kinhan waſte kta. Ho tka 4th July cinpi kta hetanhan Ateyapi kici woglakapi na Wokiksuye kin he econpi, na el Wocekiye ſehanle econpi, na nakun el woglakapi kin hena econpi kinhan hee waſte ye lo. Icin Tunkansila, na Waſicun wakan kin heyapi, Lakota wicohan, na wowaci

kin hena ſica keyapi, na ayuſtanwicaſipi ca econpi. Yunkan nakekalaka wapazopi waſkate el Lakota wicohan, na wacipi kta canna iyowinwicakiyapi kin he hecetu ſni. Tka iyotan 4th July el Lakota wicohan, na wacipi, na otulhanpi kte qon hena el wocekiye eyapi kin he hecetu ſni. Lakota wicohan na Okolakiciye wakan kin sakim inyankiyapi selececa kin heon iwicawaſte ſni, nahan nakun Wakantanka wacinyanpi qon he atanin ſni aya.

William Lee.

Flandreau, S. D. etanhan. Wanihan January 22, 1905, hehan Sunkakiciyapi Omnicie wan, Deanery Provincial Chapter, Flandreau en econpi, qa heen wocooye yukan he dehan wanji unkiksuyapi kta e epe kta. St. Andrew Chapter oyanke ecen dukanpi kin wicohan de on woonspe wicohan yuke kta iyececa. Womniheca on litaunnipi kta waſte qa yuecetupi kta e yutaninyanwanke kta waſte. Ecin tohan Wanikiya unkitawapi makata hiqahan'ape se; naſibe se un hwo. Hiya wancag katinyan omani qa heya omani, "ihduecetu po, maſipiya wakiconze kin wanna kiyedan u ce" eya. Omani un icunhan Galile mde kin en wicasa nom awicakipa, Simon Inyan qa sunkaku Andrew hena eepi. Unkan token ewicakiya he. "Wickopapi ſni po; Yutakunipi kte ſni on wahi ſni, tuka yuecetupi kta on wahi" ewicakiya. Unkan wicasa nonpapi kin iſ token econpi he. Ape se, analibe se, atanin ſni se yankapi hwo. Hiya wancag ihankab yapi qa onſpa se yuecetupi. Nakas dehan St. Andrew eya cajenihdatapi. Heon niſ dehan token ecanonpi qa onſpa se yuecetupi kta htayanipi kta waſte, qa woonspe en un kta iyececa. Heen icage kta heon ito wi kin de en Chapter tona woonspe ecanonpi ece hecinhan wicoie de on woonspe unkodepi kta. "Mitokan taku wakan tokeca duhe kte ſni." Hdi. 20:3 en wicoie de ihunniyan on woonspe unkodepi kta. Yuecetupi qa Christian heca kin toki un he. Qa on itounkecapi he tuwe oyaka okihi hwo. Tona St. Andrew yaunpi owas ihduhičapi qa Anpao kin en etonwanpo, ocaukuye ota en ituya se un do. Nisunkapi wanji miye

Ben Westman.

KOŠKALAKA WAN WAWOKIYA UN KTA ON KICAGAPI.
Mitakola:
Wawokiya wicohan on wawapi cicega na takuku cajeblatin kta.

1. Tuwa Wawokiya un hecinhan wicasa na winyan oyasin tanyan wacinyakiyuzin kta iyececa. Lakaš-wacekiye el hena oyasin Jesus talica waniyanpi tawa hecapi. Eya hunli waanagoptanpi, na akes hunli hecapi ſni.
2. Heon etanhan Wawokiya kin he wacintanka kta iyececa. Icin wicotawacinc toktokeca yukan, na tuktekkel hececa kin on wicotoketu tanin ſni ecee. He

HYMN 249—Rev. William Holmes ieska kaga.

MISSIONS—YEWICAŠIPI.

1. O Zion wankantan waniſipi kin, Wakantanka Iyoyanpa hice cin, Qa wicanagi wan ta cin ſni kin he Daotanin kta e inahni yo.

Chorus: Jesus toyuſke, Wopikiton, Wookiye ko Dena oyaka wo.

2. Oiyokpaza el kaška unpi qa Woahitani ehna wicota ſica, Wanikiya niwicaye kta te cin, Tuwedan owicakiyak ſni.

Chorus.

3. Itancan kin wiconi el ſipeye cin, Qa tona kakijapi kin owas, Nipi kta on watešdagkitonpi kta Oyagniſipi kin inahni wo.

Chorus.

4. Oyate iapi obi owasin, Wakantanka wocantekiye on Kuničiya qa maka akan te cin Heon nipi kte cin oyaka wo.

Chorus.

5. De'nicincapi oyagwicasi wo, Qa woyuha nitawa kicun wo, Iyepi on wocekiye eya ye, Jesus hi kta ca kajuju kta ce.

Chorus.

6. O Zion, alke u kta kye cin he, Towaſte sdonyewicakiya ye, Kinhan ite kin itkokipapi kta, Niſhanhi en kuſeyapi kte ſni.

Chorus.

7. Hehan wacekiye wicasa kin. Wowapi wakan kin on, iſ Wocekiye wowapi kin on, naiſ Okolakiciye wakan tawicohan kin on akab woonspe wowapi yukan hecinhan, hena ohinni yawa na etanhan onspeiciciyin kta iyececa.

8. Hehan Wawokiya kin he Wowapi wakan yawa sa wicasa heca kta iyececa. Hecetu lakaš Okolakiciye wakan kin he wacekiye wicasa, na wicasa oyasin, Wowapi wakan onspepi kta cin kin on, omaka wanji (one year) icunhan Wowapi wakan Tani (Old Testament) kin ataya naunlionpi kta e anpetu iyohila onſpa kahniga. Nahan wokaſnige tawa eciyatohan Wowapi wakan Tuca (New Testament) kin omaka wanji icunhan nonpa akigle yawa enkiyapi kta. Hecel Wacekiye wicasa anpetu iyohila Tipi wakan el wocekiye econ ſni eſa, iye iyatayela woonspe kin hena yawa kta iyececa. Hecon kinhan Anpetu wakan eca omnicie wanitokab najin na oyate wocakiyakin kta, on ohinni Wakantanka Toie kin on cante ojula se on woyakin kta na heon wicasa na winyan pilayapi kta.

9. Hekta Bishop wanji sunkawicaye cin—Wicasa wakanpi kin—wocakiyakye cin icunhan le heye. "Misun wicasa ob yaunpi kte cin taku wicalapi kta iyececa kin on onspewicayakiyapi kin, niyepi kin hena cante ataya on tokaheya wicayalapi kta iyececa. Hececa ſni kinhan ecala aniciblezapi kta na takuni iwacinniyapi kte ſni" eya. Hecel kola niſ eya sutaya wocicala luha kta, na oyate ogna iyowicayapaſtakin kta e ito Wocekiye wowapi kin he ohinni yawa ye, na tokel Okolakiciye wakan kin Wowicala kin he on waonspeunkiyapi ece kin lila awacinc ye. Eya Wiwicawangapi kin he el ptelyela, yatinsya oyaka, na he lila onspeiciciyin kta iyececa. Nahan Wawokiya yaun kin eciyatohan, Wocekiye

woecon tona nun kta nicipi na on woiyowinkiyapi luha kta hecinhan, hena ohinni yawa na awacani kta iyececa.

10. Hehan wacekiye wicasa kin. Wowapi wakan kin on, iſ Wocekiye wowapi kin on, naiſ Okolakiciye wakan tawicohan kin on akab woonspe wowapi yukan hecinhan, hena ohinni yawa na etanhan onspeiciciyin kta iyececa: Oyasin lecel okihipi kta e woonspe wowapi wanjikji Lakota iapi ogna kagapi—Wicasa—tapi Tacanku, Calvary Catechism, Okolakiciye Wiwicawangapi itewowapi yuha, na Anpao kin heena. Eya Wawokiya unpi kin hunhala lena yawapi iteka, oyasin unpi unkans oyate kin samtakku onspepi na okalnigapi kta kta.

11. Hehan taku ehake epin kta. Tona wicohan wakan on wowaſ econqonpi kin on Wacekiye wicasa icajeunyatapi ece. Cinto. Anpetu wakan naiſ tohantu keſa Tipi wakan el omnicie kin ob, na iyepi on wocekiye unkeyapi ece. Wayazankapi kin wanwicayag unhipi na wocekiye ewicunkiyapi ece, na he wicohan tanka, qeyas nakun wanji econqonpi kta iyececa. Tiwahe unkitawapi kin el hinhan na litaſtayetu iyohila unkeyapi on na oyate oyasin on wocekiye unkeyapi kta iyececa. Wawokiya na Koška itancanota taku kin le aktonjapi iteka. Tohan tipi tawapi ekta wicasa na winyan hel hippi can wacekiyapi ſni ablezapi hecinhan, tokaš ohakab Anpetu wakan icunhan tokel wicasa oyasin Wakantanka etkiya itoheya wacekiyapi kta ece cajeuyatapi eca, na icunhan wanjiſki naſon yankapi hecinhan, "Hoh! iye kaſe hecon ſni" eciṇpi kta. Hecel ito kola niyeculcinc tiwahe nitawa kin el anpetu iyohila wcekiyapi eya yo.

Wakantanka awanniyaka na oniciya nunwe.